



Grünberger Monatsblatt

MIESIĘCZNIK ZIELONOGÓRSKI

Gazeta Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Mniejszości Niemieckiej w Zielonej Górze
Zeitung der Sozial-Kulturellen Gesellschaft der Deutschen Minderheit in Grünberg



Nr 3

März / Marzec 2006

Grünberg Schl. um 1740.



Liebe Leserinnen und Leser,

heute zeigen wir Ihnen eine Abbildung der Stadt aus dem Jahre 1740, die wohl den meisten Grünbergern bekannt ist. Die ist die älteste Abbildung unserer Stadt Grünberg. Was geschah in diesem Jahr in Grünberg? Wie wir uns aus der „Kurzen Geschichte Schlesiens“ (von Gudrun Lintzel) erinnern, wechselte in Schlesien die Herrschaft: Mitte Dezember 1740 marschierten Truppen des preußischen Königs Friedrich II ein. Der unbekannte Verfasser der Chronik, die uns Dank der Arbeit von Jarochna Dąbrowska-Burkhardt zugänglich gemacht wurde, berichtet Folgendes aus dieser Zeit:

Drogi Czytelniczki,
Drodzy Czytelnicy,

dzisiaj pokazujemy rysunek miasta z roku 1740, który zresztą znany jest większości Zielonogórczan. Jest to najstarsze przedstawienie naszego miasta. Cóż takiego wydarzyło się owego roku w Zielonej Górze? Jak sobie przypominamy z „Krótkiej Historii Śląska” (przygotowanej przez Panią Gudrun Lintzel) nastąpiła wtedy zmiana władzy zwierzchniej nad Śląskiem: W połowie grudnia 1740 na Śląsk wkroczyły wojska pruskiego króla Fryderyka II. Nieznany autor kroniki, która została nam przybliżona dzięki pracy Pani Jarochny Dąbrowskiej-Burkhardt, tak przedstawia sytuację tamtych dni:

1740, am 16. Dezember ist der König von Preußen, Friedrich der II., selbst mit einer starken Armee von mehr als 60000 Mann einmarschiert und hat ganz Schlesien eingenommen. Das schwedische Regiment hat das Nachlager hier aufgeschlagen, wobei sie ein Manifest an das Rathaus angeschlagen haben: Niemandem soll ein Leid widerfahren. Weil jetzt der Krieg angefangen hat, und die preußischen Völker [preußische Armee] sich immer mehr verstärkten. So ging es von einer Festung zur anderen, von Glogau nach Breslau.

Dnia szesnastego grudnia 1740 roku wkroczył sam król pruski Fryderyk II. z silnym wojskiem powyżej 60000 ludzi i zajął cały Śląsk. Pułk szwedzki rozbił tutaj obóz na noc, a na ratuszu wywiesili oni manifest: Nikomu nie może się stać krzywda. Ponieważ teraz zaczęła się wojna, a wojska pruskie stale rosły w siłę. I tak się to toczyło od jednej twierdzy do drugiej, z Głogowa do Wrocławia.

FÜR KINDER



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												

F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11

- F1) Nicht Salz, sondern
- E2) Anders „Mit Vorliebe“.
- E3) Die Hauptstadt von Österreich
- D4) Ein Tag in der Mitte der Woche.
- E5) Was machen die Leute am Tisch?
- E6) Ein Bus, der die Schulkinder zur Schule und zurück befördert.
- D7) Er hat 12 Monate.
- A8) Nicht weiß, sondern
- E9) Alle Leute male es zu Ostern.
- D10) Die Mutter trinkt ihn am Morgen.
- A11) Anders Pingpong.



Die FULL HOUSE – BAND

Die FULL HOUSE – BAND wurde 1990 gegründet.

Seither wurde in zahlreichen Auftritten Musik für Zuhörer jeden Alters gemacht.

Im Jahr 2003 trennte sich die Band.

Nunmehr machen aus der alten Besetzung Frau **Claudia Lattacz** - Gesang, Herr **Frank Söhnel** – Keyboard, Geige und als Gründer der Band Herr **Hans-Jürgen Kochan** – Gitarre, Gesang zusammen Musik.

Hinzugekommen ist Herr Benno Schneider an der Gitarre.

Das Repertoire umfasst deutsche und internationale Tanzmusik von Pop, Country bis zum Rock. Dabei werden hauptsächlich deutsche und internationale Titel nachgespielt.

In Zusammenarbeit mit drei weiteren Musikern, Herrn **Kersten Lobedan**, **Birger Gernhardt** und **Ulrich Tischer** von der Formation „Cbeat“ werden eigene Titel gespielt.

Alle genannten Musiker sind Mitglieder der „Sozial-kulturellen Gesellschaft der Deutschen Minderheit in Grünberg“.

Wir haben uns für das Jahr 2006 (September) vorgenommen, in der Universität Zielona Gora gemeinsam mit polnischen Musikern im Rahmen einer Veranstaltung aufzutreten.

Dazu werden deutsche und internationale Titel gespielt.

Zespół Die FULL HOUSE – BAND został założony w 1990 roku.

Od tego czasu zespół wielokrotnie występował dla słuchaczy w różnym przedziale wiekowym. W roku 2003 zespół rozdzielił się.

Ze starego składu zespołu pozostali **Claudia Lattacz** – śpiew, **Frank Söhnel** – keyboard i skrzypce oraz jako założyciel zespołu **Hans-Jürgen Kochan** – gitara, śpiew. Do składu tego doszedł **Benno Schneider** – gitara.

Repertuar zespołu obejmuje niemiecką i międzynarodową muzykę taneczną od muzyki popularnej (Pop), country aż po rock. Jednak głównie grają repertuar składający się z muzyki niemieckiej i międzynarodowej. We współpracy z trzema innymi muzykami: **Kersten Lobedan**, **Birger Gernhardt** i **Ulrich Tischer** z grupy muzycznej „Cbeat” są wykonywane własne kompozycje.

Wszyscy muzycy są członkami „Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Mniejszości Niemieckiej w Zielonej Górze”.

We wrześniu 2006 zamierzamy wspólnie z polskimi muzykami wystąpić na Uniwersytecie Zielonogórskim. W repertuarze znajdują się niemieckie i międzynarodowe tytuły.

Redaktionsanschrift / Adres Redakcji :	ul W. Sikorskiego 4 / 110 , 65-454 Zielona Góra (PL),
Tel.+48 68 452 94 80 Fax : +48 68 452 94 81, E-mail :	gruenberg@tskmn.pl , www.tskmn.pl
Elektron.Archiv / Archiwum Elektroniczne:	http://www.tskmn.pl/gazetka_zg.php?cmId=39
Chefredakteur /Redaktor Naczelny:	Bolesław Gustaw Bernaczek E-mail b.bernaczek@tskmn.pl
Redaktion / Redakcja:	Dorota Laurentowska-Bohn E-mail bohn@tskmn.pl
	Mirosława Krzyżanowska E-mail krzyzanowska@tskmn.pl
Korrektur / Korekta:	Gudrun Lintzel GLintzel@t-online.de

Grünberg - Cottbus

DIE FULL HOUSE – BAND

